



LP 3030/3035/3045



NÁVOD K OBSLUZE

Obsah

Právní ustanovení a informace o bezpečnosti

1	Části přístroje	
	Součásti na přední straně tiskárny	1-2
	Součásti na levé straně tiskárny a vnitřní součásti	1-2
	Součásti na zadní straně tiskárny	1-3
2	Tiskové činnosti	
	Zavedení ovladače tiskárny	2-2
	Tisk z aplikačního softwaru	2-3
3	Údržba zařízení	
	Všeobecné informace	3-2
	Výměna zásobníku s tonerem.	3-3
	Čištění tiskárny	3-9
4	Řešení problémů	
	Obecné zásady	4-2
	Problémy s kvalitou tisku.	4-3
	Chybová hlášení	4-5
	Odstranění vzpříčeného papíru.	4-11
5	Technické údaje	

Právní ustanovení a informace o bezpečnosti

UPOZORNĚNÍ: SPOLEČNOST NENESE ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY ZPŮSOBENÉ NESPRÁVNOU INSTALACÍ.

Upozornění týkající se softwaru

SOFTWARE POUŽÍVANÝ S TOUTO TISKÁRNOU MUSÍ PODPOROVAT JEJÍ EMULAČNÍ REŽIM. Tiskárna je nastavena výrobcem na emulaci PCL. Emulační režim lze změnit.

Poznámka

Informace v této příručce podléhají změnám bez předchozího upozornění. K příštím vydáním mohou být připojeny další stránky. Žádáme uživatele, aby omluvili případné technické nepřesnosti či typografické chyby v tomto vydání.

Společnost nepřebírá odpovědnost za nehody, k nimž může dojít, když uživatel postupuje podle pokynů v této příručce. Společnost nenes odpovědnost za závady ve firmwaru tiskárny (obsah paměti přístupné pouze ke čtení).

Tato příručka a veškeré kopírovatelné materiály prodávané či poskytované při prodeji této tiskárny – nebo v souvislosti s ní – jsou chráněny autorským zákonem. Všechna práva jsou vyhrazena. Kopírování či jiný druh reprodukce této příručky – celé nebo její části – či jiného kopírovatelného materiálu podléhajícího autorskému právu je bez předchozího písemného souhlasu společnosti Kyocera Mita Corporation zakázáno. Veškeré kopie této příručky nebo její části a veškeré kopírovatelné materiály musejí být opatřeny stejným označením autorského práva jako materiál, z něhož byla kopie pořízena.

Ochranné známky

PRESCRIBE je registrovaná ochranná známka společnosti Kyocera Corporation. KPDL je ochranná známka společnosti Kyocera Corporation.

Hewlett-Packard, PCL a PJI jsou registrované ochranné známky společnosti Hewlett-Packard Company. Centronics je obchodní název společnosti Centronics Data Computer Inc. PostScript je registrovaná ochranná známka společnosti Adobe Systems Incorporated. Macintosh je registrovaná ochranná známka společnosti Apple Computer, Inc. Microsoft, Windows a Windows NT jsou registrované ochranné známky společnosti Microsoft Corporation. PowerPC je ochranná známka

společnosti International Business Machines Corporation. Microdrive je registrovaná ochranná známka společnosti Hitachi Global Storage Technologies Netherlands B.V. v USA a dalších zemích. CompactFlash je ochranná známka společnosti SanDisk Corporation. ENERGY STAR je registrovaná známka ve Spojených státech amerických. Všechny další názvy obchodních značek a produktů jsou registrovanými ochrannými známkami nebo ochrannými známkami vlastníků těchto známek.

Tento produkt využívá technologii PeerlessPrintXL k zajištění emulace jazyka PCL 6 slučitelného s tiskárnami HP LaserJet. PeerlessPrintXL je ochranná známka společnosti Peerless Systems Corporation, 2381 Rosecrans Ave. El Segundo, CA 90245, USA.

Tento produkt byl vyvíjen pomocí nástrojů a operačního systému v reálném čase Tornado™ společnosti Wind River Systems.

Tento produkt obsahuje technologii UFST™ a MicroType® společnosti Monotype Imaging Inc.

Licenční smlouvy

IBM Program License Agreement

Toto prohlášení je záměrně uvedeno v angličtině.

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS ("PROGRAMS") WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION ("IBM"). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term "Programs" means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

- 1** use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
- 2** reverse assemble or reverse compile the Program; or
- 3** sublicense, rent, lease, or assign the Program.

2. Limited Warranty

The Programs are provided "AS IS."

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

3. Limitation of Remedies

IBM's entire liability under this license is the following:

For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:

- 1** the equivalent of U.S. \$25,000 in your local currency; or
- 2** IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

4. General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

Potvrzení ochranných známek pro písma

Všechna písma integrovaná v této tiskárně jsou poskytnuta společností Monotype Imaging Inc. na základě licence.

Helvetica, Palatino a Times jsou registrované ochranné známky společnosti Linotype-Hell AG. ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC ZapfChancery a ITC Zapf Dingbats jsou registrované ochranné známky společnosti International Typeface Corporation.

Monotype Imaging License Agreement

- 1 “Software” shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
- 2 You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols (“Typefaces”) solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Monotype Imaging KK. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Monotype Imaging KK. Monotype Imaging KK retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.
- 3 To protect proprietary rights of Monotype Imaging KK, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
- 4 You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.

- 5** This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging KK if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging KK. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging KK or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.
- 6** You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.
- 7** Monotype Imaging KK warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging KK-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Monotype Imaging KK does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.
- 8** THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.
- 9** Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging KK in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging KK.
- 10** IN NO EVENT WILL MONOTYPE IMAGING KK BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.
- 11** Massachusetts U.S.A. law governs this Agreement.
- 12** You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging KK.
- 13** Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).
- 14** YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

Informace o bezpečnosti zařízení

Upozornění na laser

POZOR: PŘI OTEVŘENÍ VYZAŘUJE LASEROVÉ ZÁŘENÍ CLASS 3B. NEVYSTAVUJTE SE PŘÍMÉMU PŮSOBENÍ LASEROVÉHO PAPRSKU.

UPOZORNĚNÍ: Použitím ovládacích prvků, nastavením či prováděním postupů, které nejsou uvedeny v této příručce, se můžete vystavit nebezpečnému záření.

Vysílač elektromagnetického záření

Toto zařízení obsahuje vysílač elektromagnetického záření. Kyocera Corporation tímto prohlašuje, že tato tiskárna, modely LP 3030/LP 3035/LP 3045, je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

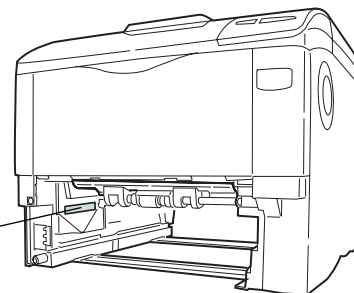
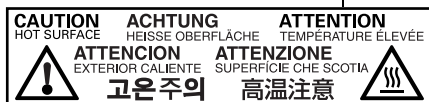
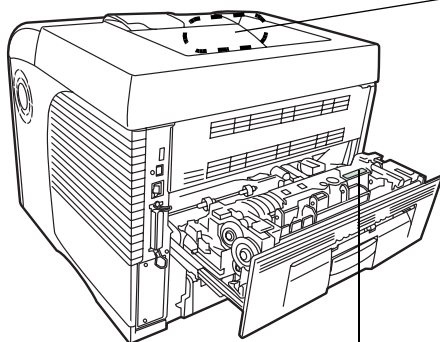
Technologie etiket RFID

V některých zemích může být předmětem úředního schválení technologie etiket RFID (radio frequency identification), která v tomto zařízení slouží k identifikaci tonerové kazety, a může proto omezit jeho použití.

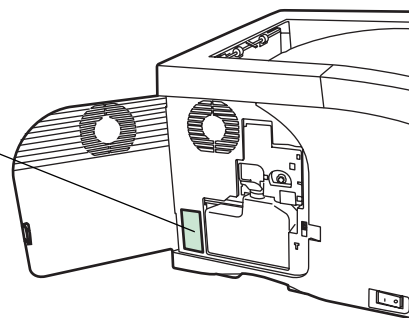
Štítky s upozorněním

Tiskárna je opatřena některými z následujících štítků.

Štítek uvnitř tiskárny
(Varování před laserovým zářením)



Pro Evropu, Asii a další země



Koncentrace ozónu

Tiskárny generují ozonový plyn (O₃), který se může v místě instalace zařízení koncentrovat a vydávat nepříjemný zápach. Chcete-li zajistit minimální koncentraci ozonového plynu (méně než 0,1 ppm), doporučujeme neinstalovat tiskárnu do uzavřených míst, kde není možná ventilace vzduchu.

Směrnice o označení CE

V souladu se směrnicemi Council Directive 89/336/EEC, 73/23/EEC a 1999/5/EC

Výrobce: Kyocera Mita Corporation, továrna Tamaki
Adresa výrobce: 704-19, Nojino, Tamaki-cho, Watarai-gun, Mie-ken
519-0497, Japonsko

prohlašuje, že výrobek:

Název výrobku: Stránková tiskárna

Číslo modelu: LP 3030/3035/3045 (jak byla testována
včetně volitelné rozšiřující jednotky – podavače papíru PF-310)

splňuje následující produktové normy:

EN 55 022:1998+A1:2000+A2:2003 Class B
EN 61 000-3-2:2000
EN 61 000-3-3:1995+A1:2001
EN 55 024:1998+A1:2001+A2:2003
EN 60 950:2000
EN 60 825-1:1994+A1+A2
EN 300330-1
EN 300330-2

Výrobce a jeho prodejní společnosti uchovávají následující technickou dokumentaci pro případnou inspekci, jež může být uskutečněna příslušnými úředními orgány.

Uživatelské pokyny, jež odpovídají příslušným specifikacím.
Technické výkresy.
Popis postupů, které zaručují splnění příslušných předpisů.
Ostatní technické informace.

ISO 7779

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Odmítnutí odpovědnosti

Společnost Kyocera Mita odmítá právní odpovědnost vůči zákazníkům či všem ostatním osobám nebo entitám ve věci ztrát či škod způsobených – nebo údajně přímo či nepřímo způsobených – zařízením, které prodala nebo dodala, a to zejména jakékoli přerušení služby, ztráty obchodních příležitostí či očekávaných zisků nebo následné škody způsobené použitím či provozem tohoto zařízení nebo softwaru.

Program Energy Star



Jako partner programu ENERGY STAR jsme určili, že tento výrobek splňuje normy ENERGY STAR pro energetickou účinnost.

Hlavním účelem programu ENERGY STAR je snížení znečištění životního prostředí podporou výroby a prodeje zařízení, která využívají energii účinnějším způsobem.

Tato tiskárna disponuje funkcí automatického uspání, která splňuje standardy programu ENERGY STAR. Tato funkce dokáže snížit množství elektrické energie spotřebované tiskárnou. Maximální úspory energie dosáhnete vypnutím napájecího zdroje tiskárny vždy, když ji delší dobu nepoužíváte.

Podrobné informace týkající se funkce automatického uspání a spotřeby energie tiskárny naleznete v této příručce.

Výchozí nastavení funkce automatického uspání a hodnoty energie ušetřené touto funkcí:

	LP 3030	LP 3035	LP 3045
Výchozí nastavení automatického uspání	15 minut (60 minut)	15 minut (60 minut)	15 minut (60 minut)
Spotřeba energie při automatickém uspání	4,4 W (30 W)	4,9 W (40 W)	5,5 W (75 W)

(): směrnice programu ENERGY STAR

Skupina GEEA (Group for Energy Efficient Appliances)



Cílem skupiny GEEA je efektivní využití energie. Tento výrobek disponuje vysokou účinností a splňuje kritéria pro obdržení štítku GEEA.

	LP3030	LP3035	LP3045
Výchozí nastavení automatického uspání	15 minut (60 minut)	15 minut (60 minut)	15 minut (60 minut)
Spotřeba energie			
- Vypnuté napájení	0 W (1 W)	0 W (1 W)	0 W (1 W)
- Automatické uspání	4,4 W (15 W)	4,9 W (15 W)	5,5 W (15 W)

(): kritéria GEEA

Než začnete přístroj používat, prostudujte tento návod k obsluze. Návod uschovejte v blízkosti přístroje ke snadnému vyhledávání informací.

Oddíly této příručky a součásti přístroje jsou označeny symboly, které slouží jako bezpečnostní upozornění s cílem chránit uživatele, další osoby a okolní prostředí. Popis symbolů a jejich význam je uveden níže.



NEBEZPEČÍ: Tento symbol označuje, že velmi pravděpodobně dojde k závažnému zranění nebo smrti v případě, že příslušnému upozornění nebude věnována dostatečná pozornost nebo nebudou dodržovány pokyny uvedené v těchto bodech.



VAROVÁNÍ: Tento symbol označuje, že může dojít k závažnému zranění nebo smrti v případě, že příslušnému upozornění nebude věnována dostatečná pozornost nebo nebudou dodržovány pokyny uvedené v těchto bodech.



UPOZORNĚNÍ: Tento symbol označuje, že nerespektování upozornění nebo nesprávné provedení pokynů může mít za následek úraz uživatele či poškození přístroje.

Symboly

Následující symboly označují, že související část obsahuje bezpečnostní upozornění. Uvnitř symbolu je označen typ upozornění.



.... [Obecné varování]



.... [Upozornění na riziko úrazu elektrickým proudem]



.... [Upozornění na vysokou teplotu]

Následující symboly označují, že související část obsahuje informace o zakázaných postupech. Uvnitř symbolu je označen konkrétní typ zakázaného postupu.



.... [Upozornění na zakázaný postup]



.... [Zákaz demontáže]

Následující symboly označují, že související část obsahuje informace o postupech, které je třeba provést. Uvnitř symbolu je označen konkrétní typ požadovaného postupu.



.... [Upozornění na požadovaný postup]



.... [Odpojení napájecího kabelu od elektrické sítě]



.... [Zařízení vždy zapojujte do zásuvky s uzemněním]

V případě, že jsou bezpečnostní upozornění v této příručce nečitelná nebo příručka chybí, obraťte se na zástupce servisní společnosti s žádostí o náhradu. (Tato služba je zpoplatněna.)



Bezpečnostní opatření týkající se instalace

Okolní prostředí



UPOZORNĚNÍ:

Neumist'ujte zařízení na nestabilní či nevdorovné povrchy. Na takovém místě by zařízení mohlo spadnout nebo by se mohlo převrhnout. Tyto situace představují riziko úrazu či poškození zařízení.



Neumist'ujte zařízení do vlhkého, prašného či znečištěného prostředí. Pokud se na zástrčce usadí prach nebo je zástrčka znečištěna, odstraňte nečistoty, abyste předešli požáru či úrazu elektrickým proudem.



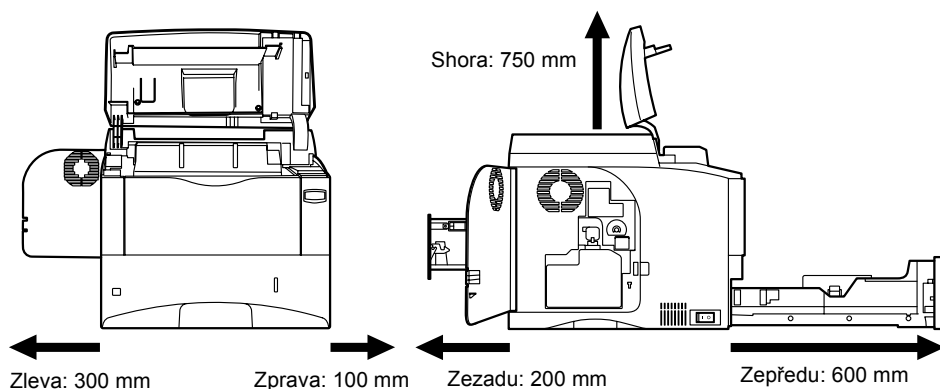
Neumist'ujte zařízení v blízkosti radiátorů, topných těles či jiných zdrojů tepla nebo v blízkosti vznětlivých předmětů, abyste předešli požáru.



Okolo zařízení ponechtejete dostatek volného prostoru, jak je znázorněno na obrázku níže, aby nedocházelo k přehřívání zařízení a aby byla usnadněna výměna dílů a obsluha.



Ponechte dostatek volného prostoru zejména okolo větracích otvorů, aby bylo zajištěno správné odvětrání tiskárny.



Další bezpečnostní opatření

Zhoršené podmínky okolního prostředí mohou ovlivnit bezpečný provoz a výkon zařízení. Zařízení nainstalujte do klimatizované místnosti (doporučená teplota přibližně 23 °C, relativní vlhkost vzduchu okolo 60 %) a při výběru místa pro zařízení se vyhněte následujícím umístěním.

- Neumist'ujte zařízení v blízkosti oken nebo do míst, která jsou vystavena přímému slunečnímu světlu.
- Neumist'ujte zařízení na místa, která jsou vystavena vibracím.
- Neumist'ujte zařízení na místa s velkými výkyvy teploty.
- Neumist'ujte zařízení na místa, která jsou vystavena přímému proudění horkého či studeného vzduchu.
- Neumist'ujte zařízení na špatně větraných místa.

V průběhu tisku se uvolňuje malé množství ozónu, které nemá negativní vliv na lidské zdraví. Jestliže je však tiskárna dlouhodobě používána ve špatně větrané místnosti – nebo při tisku extrémně velkého počtu kopií – může být tento zápach nepříjemný. K zachování odpovídající pracovního prostředí pro tiskové práce je vhodné místnost řádně větrat.

Zdroj napájení/uzemnění zařízení



VAROVÁNÍ:

Nepoužívejte zdroj napájení s jiným napětím, než je uvedeno. Do stejné zásuvky nezapojte více zařízení. Tyto situace představují riziko požáru či úrazu elektrickým proudem.



Napájecí kabel pevně zapojte do zásuvky. Při kontaktu kovových předmětů s kolíky zástrčky může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



Zařízení vždy zapojte do uzemněné zásuvky, abyste předešli požáru či úrazu elektrickým proudem v případě zkratu. Jestliže není zemnicí přípojka k dispozici, obraťte se na zástupce servisního střediska.



Další bezpečnostní opatření

Zařízení zapojte do nejbližší možné zásuvky.

Napájecí kabel slouží jako hlavní zařízení pro vypnutí. Zajistěte, aby byla zásuvka elektrické sítě umístěna v blízkosti zařízení a byla snadno přístupná.

Manipulace s plastovými obaly



VAROVÁNÍ:

Plastové obaly dodávané se zařízením odstraňte z dosahu dětí. Plastové obaly se mohou přichytit na nos a ústa dětí a způsobit zadušení.





Bezpečnostní opatření týkající se použití

Upozornění při použití zařízení



VAROVÁNÍ:

Na zařízení nebo do jeho blízkosti neumist'ujte kovové předměty ani nádoby s vodou, jako jsou vázy s květinami, květináče, šálky atd. Tyto předměty se mohou převrhnout a způsobit vznik požáru či úraz elektrickým proudem.



Neodstraňujte z přístroje žádné kryty, protože vysokonapět'ové součásti nacházející se uvnitř přístroje mohou způsobit úraz elektrickým proudem.



Nepoškozujte, nestříhejte ani se nepokoušejte opravit napájecí šňůru. Na kabel neumist'ujte těžké předměty, nenatahujte ho, zbytečně ho neohýbejte ani jiným způsobem nepoškozujte. Tyto situace představují riziko požáru či úrazu elektrickým proudem.



Nikdy se nepokoušejte opravit ani demontovat přístroj nebo jeho součásti, protože může dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození laseru. Nechráněný laserový paprsek může způsobit oslepnutí.



Pokud zjistíte, že se přístroj nadměrně přehřívá, vychází z něho kouř, neobvyklý zápach nebo nastane jiná neobvyklá situace, existuje riziko vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem. Ihned vypněte napájení hlavním vypínačem (O), zajistěte nepochybné odpojení napájecí zástrčky ze zásuvky a obraťte se na zástupce servisu.



Pokud se do přístroje dostane cokoli škodlivého (svorky na papír, voda, jiné tekutiny atd.), okamžitě vypněte napájení hlavním vypínačem (O). Potom zcela odpojte napájecí kabel od elektrické sítě, aby nedošlo k požáru či úrazu elektrickým proudem. Obrat'te se na zástupce servisu.



Při zapojování či odpojování napájecího kabelu od elektrické sítě se zástrčky nedotýkejte mokřými rukama – mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



Obsluhu či opravu vnitřních součástí přístroje vždy svěřte do rukou zástupce servisu.





UPOZORNĚNÍ:

Při odpojování od elektrické sítě netahejte za napájecí kabel. Mohlo by dojít k poškození vodičů a následně k požáru či úrazu elektrickým proudem. (Při odpojování napájecího kabelu od elektrické sítě vždy uchopte zástrčku.)

Při přesunu zařízení vždy odpojte napájecí kabel od elektrické sítě. V případě poškození napájecího kabelu může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Pokud přístroj nebude kratší dobu používán (přes noc atd.), vypněte napájení hlavním vypínačem (O). Jestliže zařízení nebude použito delší dobu (například po dobu dovolené apod.), odpojte z bezpečnostních důvodů zařízení od elektrické sítě.

Při zvedání či přesunu vždy přístroj uchopte na označených místech.

Z bezpečnostních důvodů při čištění vždy přístroj odpojte od elektrické sítě.

Při nahromadění nečistot a prachu v přístroji existuje nebezpečí vzniku požáru či jiných potíží. Z tohoto důvodu je čištění vnitřních částí zařízení vhodné konzultovat s pracovníky servisního střediska. Čištění vnitřních částí je vhodné zvážit zejména před ročním obdobím, které s sebou nese vyšší vlhkost. Informace o nákladech na čištění vnitřních částí přístroje získáte od zástupce servisu.



Další bezpečnostní opatření

Na zařízení neumisťujte těžké předměty ani jiným způsobem zařízení nepoškozujte.

Během kopírování neotevírejte horní přední kryt, nevypínejte napájení ani nevytahujte zástrčku ze zásuvky.

Při zvedání nebo přesunu zařízení se obraťte na zástupce servisu.

Nedotýkejte se elektrických součástí, jako jsou konektory nebo desky s plošnými spoji. Mohlo by dojít k jejich poškození statickou elektřinou.

Nepokoušejte se o provoz zařízení jiným způsobem, než je popsáno v této příručce.

Používejte stíněné propojovací kabely.



UPOZORNĚNÍ:

Použitím ovládacích prvků, nastavení či prováděním postupů, které nejsou uvedeny v této příručce, se můžete vystavit nebezpečnému záření.

Upozornění týkající se manipulace se spotřebním materiálem



UPOZORNĚNÍ:

Zásobník s tonerem nevhazujte do ohně. Hořící jiskry mohou způsobit popálení.

Uchovávejte zásobník s tonerem mimo dosah dětí.

Pokud toner náhodou unikne ze zásobníku, vyhněte se jeho vdechnutí, požití nebo kontaktu s povrchem očí a kůže.

- Při vdechnutí toneru přejděte na čerstvý vzduch a řádně vykloktejte větším množstvím vody. Dostaví-li se kašel, vyhledejte lékaře.
- Při náhodném požití toneru vypláchněte ústa vodou a vypijte 1 až 2 skleničky vody, abyste zředili obsah žaludku. V případě potřeby vyhledejte lékaře.
- Pokud se toner dostane do očí, propláchněte je dostatečným množstvím vody. Pokud podráždění zcela nezmizí, vyhledejte lékaře.
- Při zasažení pokožky omyjte postižené místo mýdlem a vodou.

Zásobník s tonerem násilím neotevírejte ani neničte.



Další bezpečnostní opatření

Po použití vždy zásobník s tonerem zlikvidujte v souladu s federálními, státními a místními předpisy a směrnicemi.

Spotřební materiál uchovávejte na chladném, tmavém místě.

Pokud není zařízení delší dobu používáno, vyjměte papír ze zásobníku a uskladněte jej v původním obalu.

O návodu k obsluze

Tento návod k obsluze obsahuje následující kapitoly:

Kapitola 1 - Části přístroje

Tato kapitola vysvětluje názvy dílů.

Kapitola 2 - Tiskové činnosti

Tato kapitola vysvětluje způsob tisku z pracovní stanice.

Kapitola 3 - Údržba zařízení

Tato kapitola vysvětluje způsob výměny zásobníku s tonerem a správnou péči o tiskárnu.

Kapitola 4 - Řešení problémů

Tato kapitola vysvětluje způsob řešení problémů tiskárny, ke kterým může dojít, například vzpříčení papíru.

Kapitola 5 - Technické údaje

Tato kapitola uvádí technické údaje tiskárny.

Konvence

V této příručce jsou použity následující konvence.

Konvence	Popis	Příklad
Kurzíva	Slouží ke zdůraznění klíčového slova, věty nebo odkazů na další informace.	Zavřete <i>horní kryt</i> . Viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i> .
Písmo Courier	Slouží k označení hlášení a názvů, jež se zobrazují na ovládacím panelu.	Když se zobrazí hlášení Zkontr. sběr. krabič. na toner, vyměňte tuto nádobku.
Tučné písmo	Slouží k označení tlačítek ovládacího panelu.	Stiskněte [Menu] .
Poznámky	Poskytují další nebo užitečné informace týkající se určité funkce.	POZNÁMKA: Informace týkající se uložení kódu PIN naleznete v kroku 10.
Důležité	Slouží k zobrazení důležitých informací.	DŮLEŽITÉ: Ujistěte se, že papír není přehnutý, pomačkaný ani poškozený.
Upozornění	Upozornění informující o <i>mechanickém</i> poškození, které vyplývá z provedení určitého kroku.	UPOZORNĚNÍ: Pokud držíte přední část přístroje, nevytahujte z něj zásobník.
Varování	Upozorňuje uživatele na riziko <i>poranění</i> .	VAROVÁNÍ: Oblast s nabíjecí jednotkou je pod vysokým napětím.

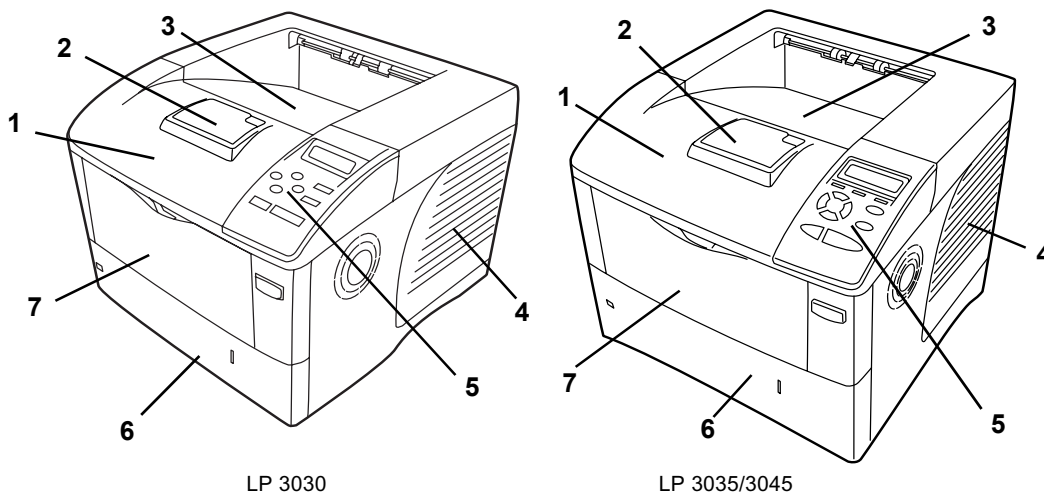
1 Části přístroje

Tento oddíl obsahuje popisné texty a ilustrace, abyste mohli určovat části přístroje a jejich funkce. Chcete-li zajistit správné použití a optimální výkon těchto částí, seznamte se s jejich názvy a funkcemi.

Tato kapitola obsahuje následující témata:

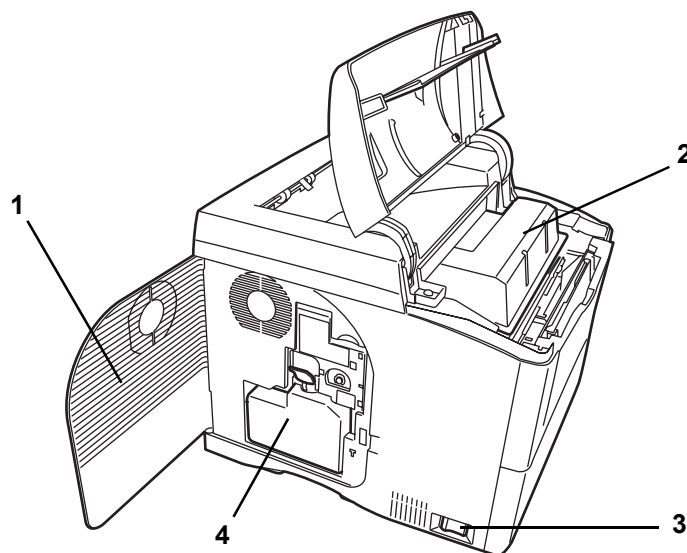
- Součásti na přední straně tiskárny 1-2
- Součásti na levé straně tiskárny a vnitřní součásti..... 1-2
- Součásti na zadní straně tiskárny 1-3

Součásti na přední straně tiskárny



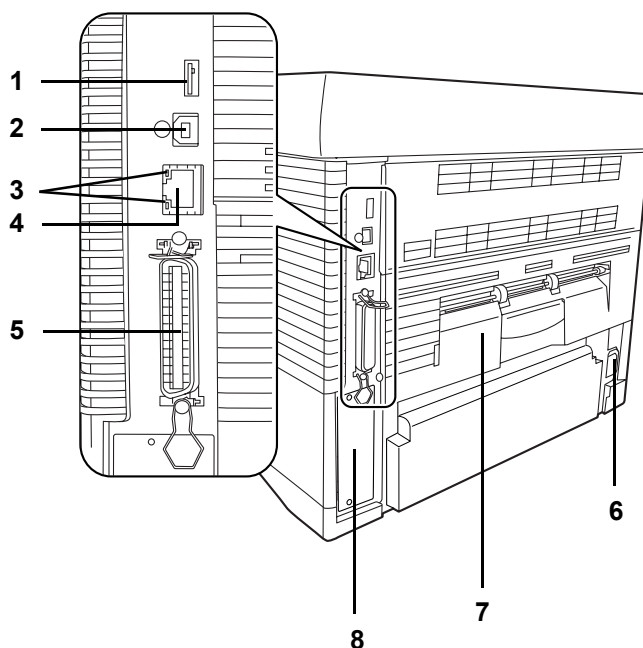
- 1 Horní kryt
- 2 Zarážka papíru
- 3 Vrchní zásobník
- 4 Pravý kryt
- 5 Ovládací panel
- 6 Zásobník papíru
- 7 Univerzální zásobník

Součásti na levé straně tiskárny a vnitřní součásti



- 1 Levý kryt
- 2 Zásobník s tonerem
- 3 Vypínač
- 4 Odpadní nádobka na toner

Součásti na zadní straně tiskárny



- 1 Zásuvka paměti USB
- 2 Konektor rozhraní USB
- 3 Indikátory sítě (pouze LP 3035/3045)
- 4 Konektor síťového rozhraní (pouze LP 3035/3045)
- 5 Konektor paralelního rozhraní
- 6 Konektor napájení
- 7 Zadní jednotka
- 8 Zásuvka volitelného rozhraní (sít'/sériový port/karta CF/ Microdrive)

2 Tiskové činnosti

Tato kapitola obsahuje následující témata:

- Zavedení ovladače tiskárny 2-2
- Tisk z aplikačního softwaru 2-3

Zavedení ovladače tiskárny

Před instalací ovladače tiskárny z disku CD-ROM si ověřte, že je tiskárna napájena ze sítě a připojena k počítači.

- 1** Zapněte počítač a spusťte systém Windows.

POZNÁMKA: Pokud se zobrazí dialogové okno Vítá vás průvodce nově rozpoznaným hardwarem, stiskněte tlačítko Storno.

- 2** Vložte disk CD-ROM, jenž je součástí dodávky této tiskárny, do optické jednotky počítače.

- 3** Tím dojde ke spuštění instalačního programu.

POZNÁMKA: Pokud se instalační program nespustí, použijte Průzkumníka Windows, přejděte na disk CD-ROM a spusťte program Setup.exe.

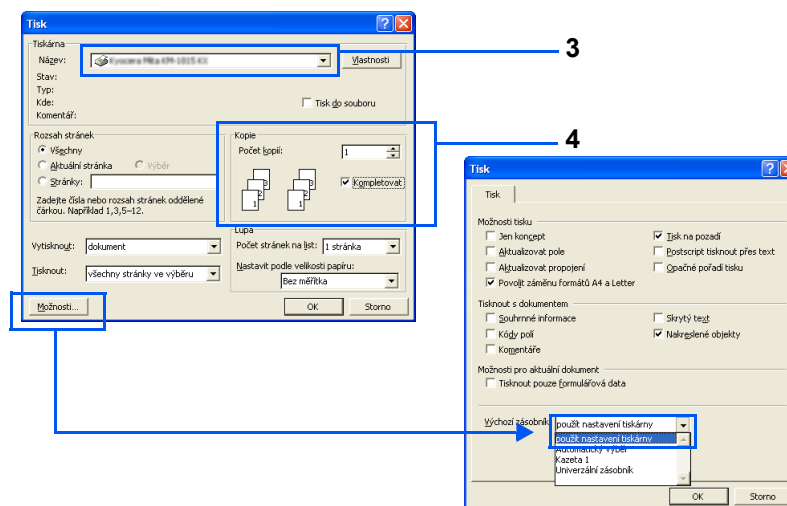
- 4** Nainstalujte ovladač KX DRIVER postupem dle pokynů zobrazených v instalačním programu.

Tisk z aplikačního softwaru

Aby bylo možné vytisknout dokument vytvořený v aplikaci, postupujte podle dále uvedených pokynů. U tisku můžete vybrat *formát papíru a cíl výstupu*.

- 1 Založte požadovaný papír do zásobníku papíru.
- 2 V nabídce *Soubor* dané aplikace vyberte příkaz **Tisk**. Zobrazí se dialogové okno *Tisk*.
- 3 Klepněte na rozevírací seznam názvů tiskáren. V seznamu jsou uvedeny všechny tiskárny nainstalované v systému Windows. Klepněte na název zařízení.
- 4 Do pole **Počet kopií** zadejte počet požadovaných kopií. Můžete zadat až 999 kopií.

V aplikaci Microsoft Word doporučujeme klepnout na tlačítko **Možnosti** a pro **Výchozí zásobník** zadat možnost **Použít nastavení tiskárny**.



- 5 Tlačítkem **OK** spustíte tisk.

3 Údržba zařízení

Tato kapitola obsahuje následující témata:

- Všeobecné informace..... 3-2
- Výměna zásobníku s tonerem..... 3-3
- Čištění tiskárny..... 3-9

Všeobecné informace

Tato kapitola popisuje základní pokyny pro údržbu, kterou lze provádět na tiskárně. Podle informací na displeji tiskárny můžete měnit následující součásti:

- tonerové sady,
- odpadní nádobku na toner.

Zároveň je nutné pravidelně čistit vnitřní díly.

Výměna zásobníku s tonerem

Interval výměny zásobníku s tonerem

Životnost zásobníků s tonerem závisí na množství toneru, kterého je třeba k provádění tiskových úloh. Za předpokladu použití papíru formátu A4, průměrného tonerového pokrytí přibližně 5 % a vypnutého režimu EcoPrint bude nutné zásobník s tonerem vyměnit přibližně po každých 20 000 stránkách (LP 3045); 15 000 stránkách (LP 3035); 12 000 stránkách (LP 3030).

Chcete-li zkontrolovat, kolik toneru zbývá v zásobníku, můžete vytisknout stavovou stránku. V oddílu, jenž se týká stavu spotřebního materiálu, je na stavové stránce uveden sloupec Množství toneru, jenž přibližně reprezentuje zbývající množství toneru v zásobníku.

Úvodní zásobník s tonerem

Součástí dodávky nové tiskárny je úvodní zásobník s tonerem. Úvodní zásobník s tonerem vytiskne průměrně 10 000 stránek (LP 3045); 7 500 stránek (LP 3035); 6 000 stránek (LP 3030).

Tonerové sady

Aby nevznikaly potíže s tiskárnou a byla zajištěna její dlouhá životnost, důrazně doporučujeme použití nových tonerových sad dodávaných výrobcem.

Nová tonerová sada obsahuje následující položky:

- zásobník s tonerem,
- čisticí hadřík,
- plastické odpadní sáčky pro starý zásobník s tonerem a starou odpadní nádobku na toner,
- odpadní nádobku na toner,
- Průvodce instalací.

POZNÁMKA: Zásobník s tonerem nevybalujte, dokud nejste připraveni jej nainstalovat do tiskárny.

Vysvětlení hlášení s požadavkem na výměnu zásobníku s tonerem

Tiskárna zobrazí hlášení ve dvou fázích použití toneru. Toto hlášení se automaticky střídá s dalšími hlášeními tiskárny (jako je *Připraven*):

- Když tiskárně dochází toner, zobrazí hlášení *Málo toneru*, které slouží jako první upozornění. Všimněte si, že výměna v této fázi není vždy nutná.
- Pokud výše uvedené hlášení ignorujete a pokračujete v tisku, tiskárna zobrazí hlášení *Vyměň toner* krátce před vypotřebováním toneru. Zásobník s tonerem musí být ihned vyměněn. Nicméně po dokončení výměny zásobníku se toto hlášení automaticky nezmění na *Připraven*. Abyste znovu spustili tisk, musíte stisknout tlačítko **[GO]** a tím na něj tiskárnu připravit.

V každém případě vyměňte zásobník s tonerem, viz *Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3*.

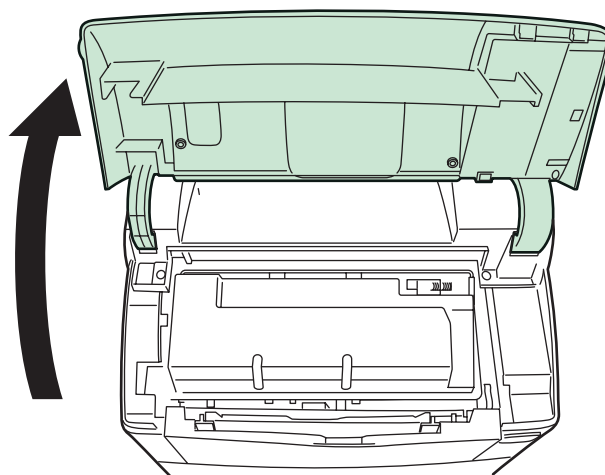
Výměna zásobníku s tonerem

POZNÁMKA: Během výměny zásobníku s tonerem dočasně přemístěte úložná média a spotřební materiály pro počítač (jako jsou diskety) mimo dosah zásobníku. Toto opatření zabrání poškození médií magnetismem toneru.

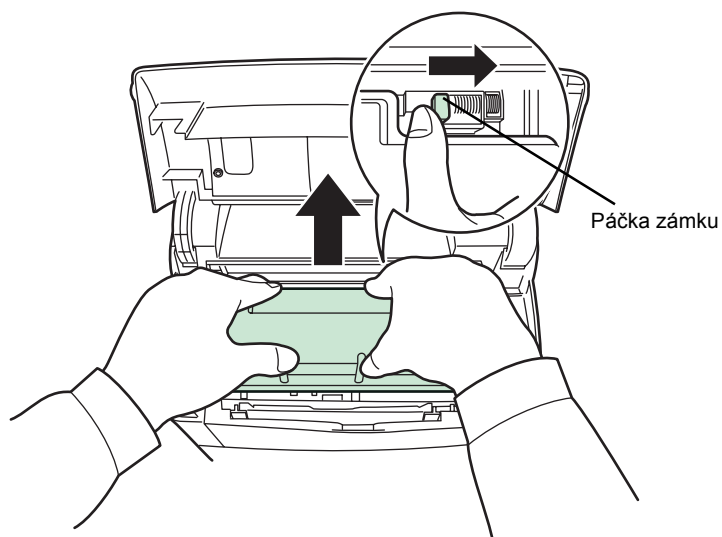
Tento oddíl vysvětluje způsob výměny zásobníku s tonerem. Při výměně zásobníku s tonerem vždy zároveň vyměňte odpadní nádobku na toner. Je-li tato nádobka plná, tiskárna může být poškozena nebo znečištěna odpadním tonerem, který z ní unikne.

POZNÁMKA: Před zahájením výměny nemusíte vypnout napájení tiskárny. Pokud tiskárnu vypnete, dojde ke ztrátě všech dat, jež může obsahovat v rámci tiskového procesu.

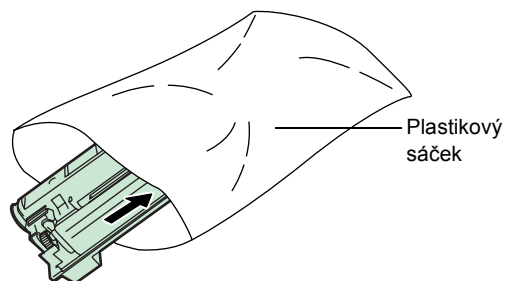
- 1** Otevřete horní kryt.



- 2** Zatlačte páčku zámku doprava a vytáhněte zásobník s tonerem.

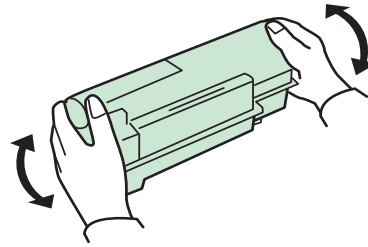


- 3** Vložte starý zásobník s tonerem do plastického sáčku (je součástí tonerové sady) a později jej zlikvidujte v souladu s místními zákony či předpisy týkajícími se odpadu.

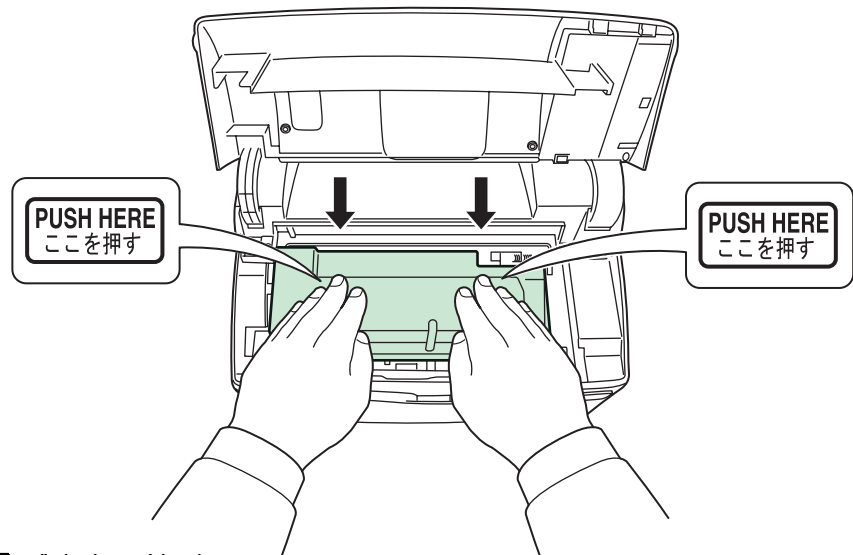


- 4** Vybalte nový zásobník s tonerem z tonerové sady.

- 5** Zatřepete novým zásobníkem s tonerem alespoň 10 krát, viz obrázek, aby došlo k rovnoměrnému rozložení toneru uvnitř zásobníku.



- 6** Vložte nový zásobník s tonerem do tiskárny a stiskněte horní část zásobníku s tonerem dolů, aby byl pevně umístěn, jak znázorňuje obrázek níže.

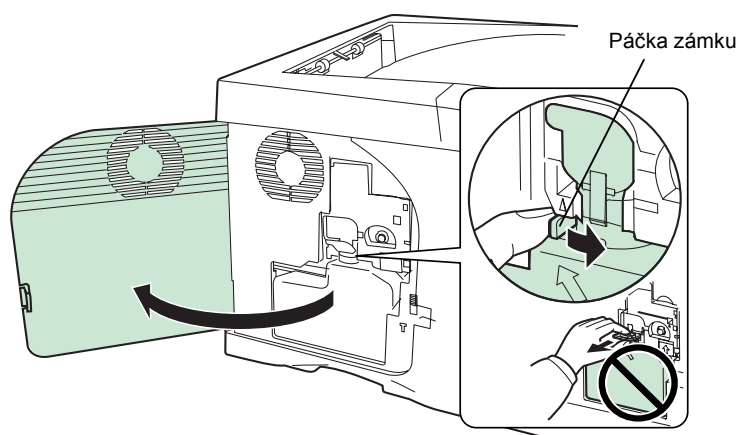


- 7** Zavřete horní kryt.
Přejděte k dalšímu oddílu.

Výměna odpadní nádoby na toner

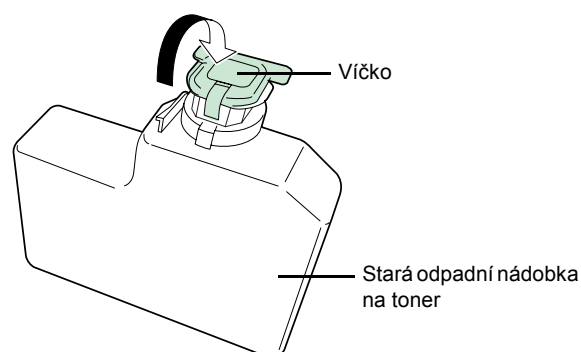
Při výměně zásobníku s tonerem je třeba také vyměnit použitou odpadní nádobku na toner v tiskárně za novou z nové tonerové sady. Nová odpadní nádobka na toner je součástí tonerové sady. Pokud odpadní nádobku na toner nevyměníte, tiskárna nebude fungovat.

- 1** Otevřete levý kryt. Zároveň s přidržím odpadní nádobky na toner stiskněte páčku zámku a potom nádobku opatrně vyjměte.

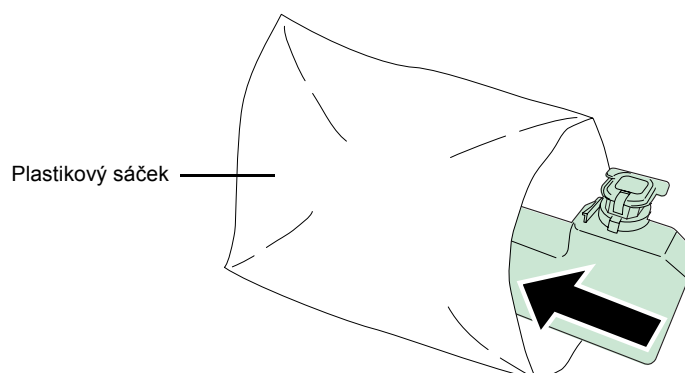


POZNÁMKA: Odpadní nádobku na toner vyjímajte veľmi opatrne, aby nedošlo k úniku toneru do tiskárny. Nikdy nenakláňajte otvor odpadní nádobky na toner směrem dolů.

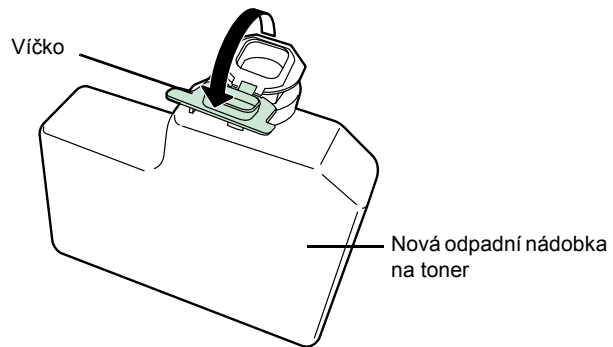
- 2** Po vyjmutí odpadní nádobky na toner z tiskárny uzavřete její víčko.



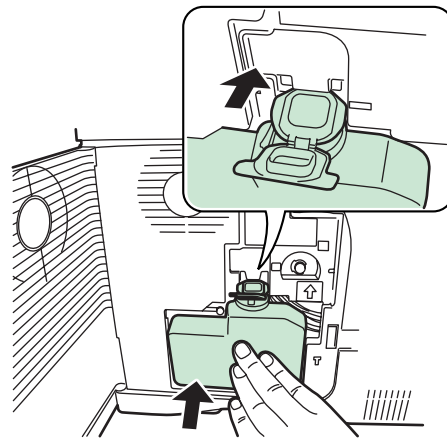
- 3** Aby nedošlo k úniku toneru, vložte starou odpadní nádobku na toner do plastového sáčku (je součástí tonerové sady) a později ji zlikvidujte v souladu s místními zákony či předpisy týkajícími se odpadu.



- 4** Otevřete víčko nové odpadní nádoby na toner.



- 5** Vložte novou odpadní nádobku na toner do tiskárny, viz níže uvedený obrázek. Při správné instalaci nádoby dojde k zacvaknutí do aretované polohy.



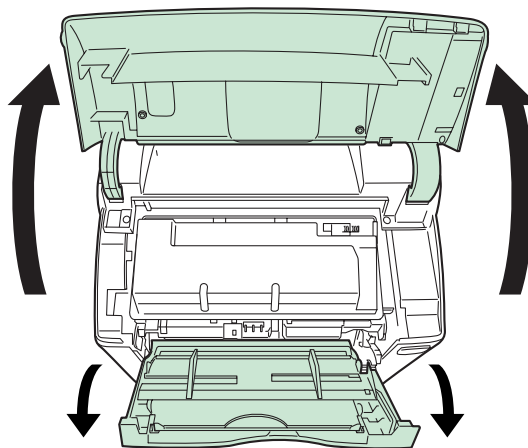
- 6** Poté, co se ubezpečíte o správném vložení odpadní nádoby na toner, zavřete levý kryt.

Po výměně zásobníků s tonerem a odpadní nádoby na toner vyčistěte vnitřní části. Další pokyny viz *Čištění tiskárny na straně 3-9*.

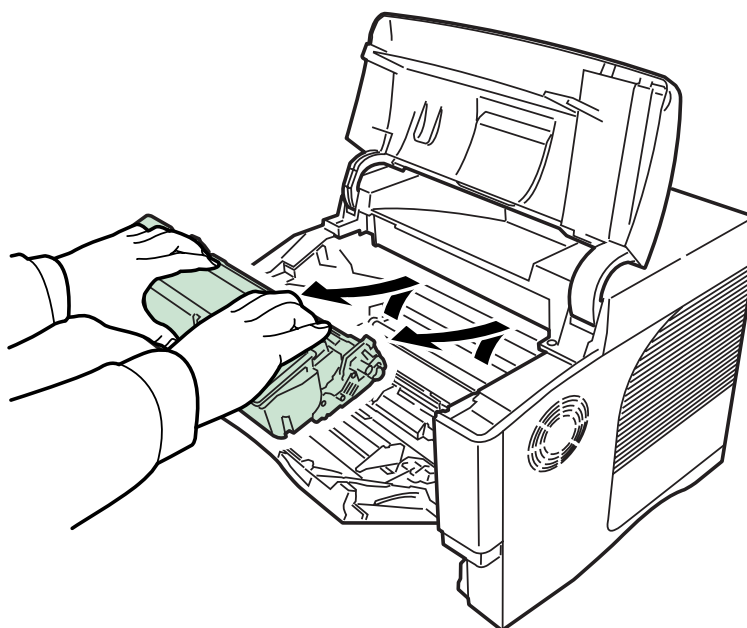
Čištění tiskárny

Chcete-li předejít potížím s kvalitou tisku, musíte vyčistit vnitřní části tiskárny.

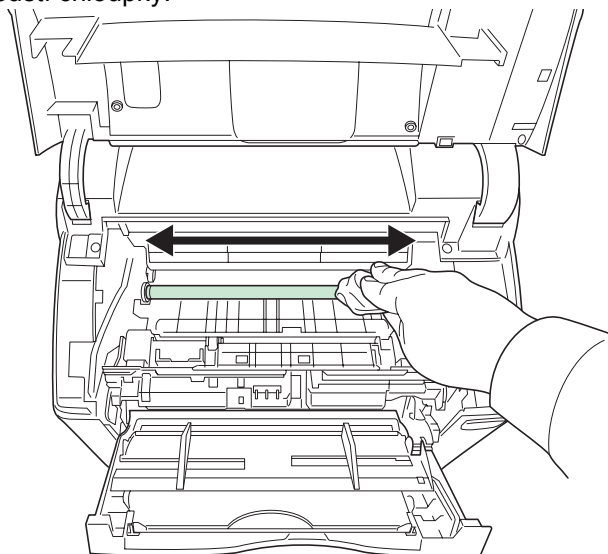
- 1 Otevřete horní kryt a univerzální zásobník.



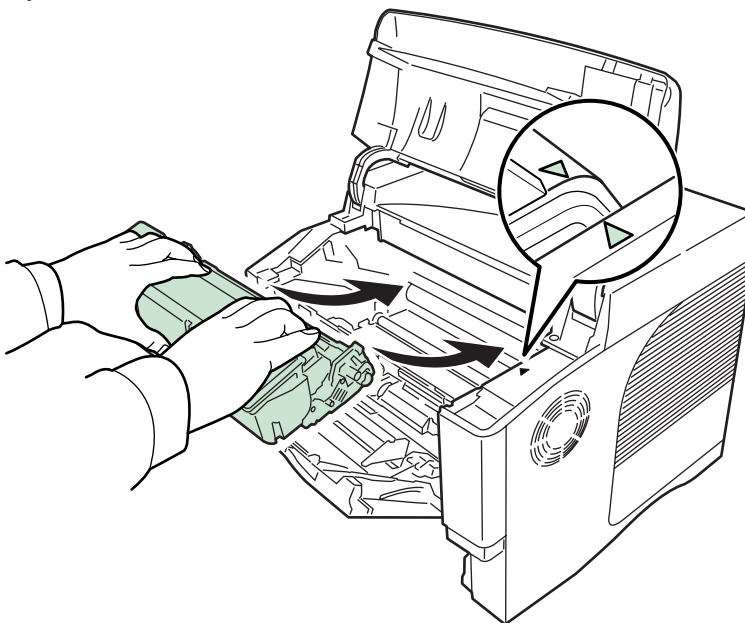
- 2 Zdvihněte vývojovou jednotku a spolu se zásobníkem s tonerem ji vyjměte z tiskárny.



- 3** K očištění kovového *registračního válce* od prachu a špíny použijte čistý hadřík, který nepouští chloupky.



- 4** Vložte *vývojovou jednotku* spolu se *zásobníkem s tonerem* zpět do tiskárny.



Zavřete *horní kryt* a *univerzální zásobník*.

4 Řešení problémů

Tato kapitola obsahuje následující témata:

- Obecné zásady 4-2
- Problémy s kvalitou tisku..... 4-3
- Chybová hlášení..... 4-5
- Odstranění vzpříčeného papíru.....4-11

Pokud problém nelze odstranit, obraťte se na servisního technika.

Obecné zásady

Níže uvedená tabulka obsahuje řešení základních problémů, jež se mohou u tiskárny vyskytnout. Před žádostí o servis doporučujeme, abyste tuto tabulku použili k odstraňování potíží.

Příznak	Kontrola položek	Nápravné opatření
Kvalita tisku není dobrá.	Viz <i>Problémy s kvalitou tisku na straně 4-3.</i>	
Došlo ke vzpříčení papíru.	Viz <i>Odstranění vzpříčeného papíru na straně 4-11.</i>	
Když je zapnuto napájení, nedojde k rozsvícení světel na ovládacím panelu a není slyšet větrák.	Ověřte, že napájecí kabel je řádně zapojen do elektrické zásuvky.	Vypněte napájení tiskárny, zasuňte napájecí kabel řádně do zásuvky a zkuste znovu zapnout tiskárnu.
	Zkontrolujte, zda je vypínač napájení v poloze Zapnuto (I).	Přepněte vypínač napájení do polohy Zapnuto.
Tiskárna vytiskne stavovou stránku, ale netiskne tiskové úlohy z počítače.	Proveďte kabel tiskárny nebo kabel rozhraní.	Řádně zapojte oba konce kabelu tiskárny. Zkuste vyměnit kabel tiskárny nebo kabel rozhraní.
	Zkontrolujte soubory programů a aplikační software.	Zkuste vytisknout jiný soubor nebo použít jiný příkaz tisku. Pokud problém nastává pouze u určitého souboru či aplikace, zkontrolujte nastavení ovladače tiskárny v této aplikaci.

Tipy

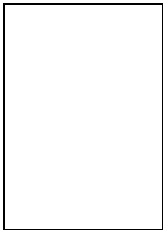
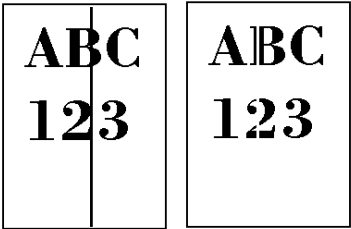
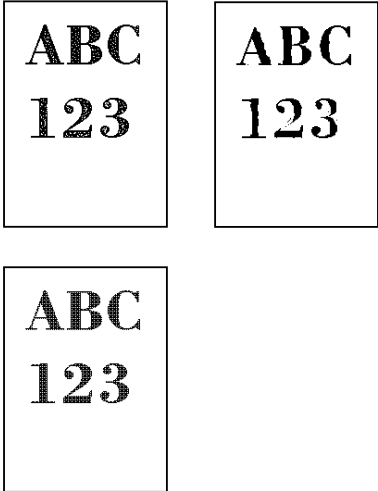
Problémy s tiskárnou lze snadno vyřešit postupem podle níže uvedených tipů. Pokud došlo k problému, který nevyřešil postup podle výše uvedených zásad, zkuste následující:

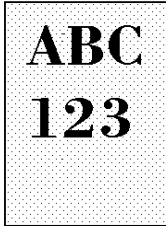
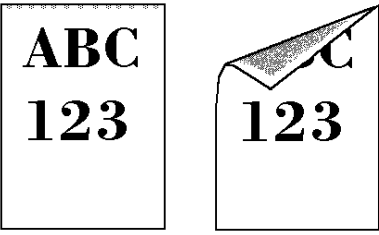
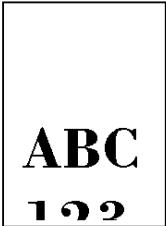
- Vypněte napájení tiskárny a vyčkejte několik sekund. Potom tiskárnu opět zapněte.
- Restartujte počítač, jenž posílá tiskové úlohy do tiskárny.
- Stáhněte a nainstalujte nejnovější verzi ovladače tiskárny. Nejnovější verze ovladačů tiskáren a obslužných programů najdete na adrese: <http://www.kyoceramita.com/download/>.
- Ověřte si, že postupy pro tisk jsou správně dodržovány v aplikačním softwaru. Přečtěte si dokumentaci, která je součástí aplikačního softwaru.
- Pokud tiskárna tiskne špatné znaky nebo přestane reagovat, když dojde k zapnutí počítače – zejména v případě připojení tiskárny k počítači pomocí paralelního portu v systému Windows 98, přejmenujte soubor ovladače zařízení drvwppqt.vxd. Tento soubor se nachází ve složce Windows\System\losubsys nebo Arcada\System. Podrobné technické informace najdete na webových stránkách společnosti Microsoft týkajících se ovladače zařízení.

Problémy s kvalitou tisku

Tabulky a diagramy v následujících oddílech definují problémy s kvalitou tisku a nápravná opatření, která můžete provést k jejich vyřešení. Některá řešení mohou vyžadovat vyčištění nebo výměnu dílů tiskárny.

Pokud doporučené nápravné opatření nevyřeší tento problém, obraťte se na servis.

Výsledek tisku	Nápravné opatření
<p>Tisk zcela prázdné strany</p> 	<p>Zkontrolujte zásobník s tonerem. Otevřete horní kryt a ověřte, že zásobník s tonerem je v tiskárně správně nainstalován. Další informace o instalaci zásobníku s tonerem viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i>.</p> <hr/> <p>Prověřte správné používání aplikačního softwaru.</p>
<p>Černé nebo bílé svislé pruhy</p> 	<p>Ověřte stav toneru na ovládacím panelu. Je-li zobrazeno hlášení <i>Málo toneru</i>, nainstalujte novou tonerovou sadu. Výměna zásobníku s tonerem viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i>.</p>
<p>Slabý či rozmazaný tisk</p> 	<p>Zkontrolujte nastavení EcoPrint. Je-li toto nastavení zapnuto, vypněte je na ovládacím panelu.</p> <hr/> <p>Zajistěte, aby nastavení typu papíru přesně odpovídalo typu používaného papíru.</p> <hr/> <p>Zkontrolujte ovládací panel. Je-li zobrazeno hlášení <i>Málo toneru</i>, nainstalujte novou tonerovou sadu. Výměna toneru viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i>.</p>




Výsledek tisku	Nápravné opatření
<p>Šedé pozadí</p> 	<p>Zkontrolujte ovládací panel. Je-li zobrazeno hlášení Málo toneru a bliká indikátor Attention (Pozor), nainstalujte novou tonerovou sadu. Viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i>.</p> <hr/> <p>Zkontrolujte sytost tisku. Zobrazte z ovládacího panelu nabídku sytosti tisku a vyberte nižší sytost.</p>
<p>Nečistota na horní hraně či zadní straně papíru.</p> 	<p>Vyčistěte díly podél cest papíru, jako je zásobník papíru atd.</p>
<p>Tisk není dokončen nebo je špatně umístěn</p> 	<p>Proveďte správné používání aplikačního softwaru.</p> <hr/> <p>Viz <i>Tipy na straně 4-2</i>.</p>

Chybová hlášení

Následující tabulka obsahuje seznam chyb a hlášení týkajících se údržby, které může řešit uživatel. Pokud se zobrazí `Volat servis`, vypněte tiskárnu, odpojte napájecí kabel a obraťte se na servisního technika.

Některé chyby způsobí aktivaci zvukového signálu. Zvukový signál ukončíte stiskem tlačítka **[Cancel]**.

Hlášení	Nápravné opatření
Přid.pap.-univ.	Došel papír v zobrazeném zdroji papíru. Vložte papír v závislosti na zobrazeném zdroji papíru (zásobník papíru, univerzální zásobník, volitelné podavače papíru nebo volitelný podavač obálek [pouze LP 3045/3035]). Toto hlášení je zobrazeno střídavě s hlášeními, jež uvádějí stav tiskárny, jako je <code>Připraven</code> , <code>Čekejte</code> , <code>prosím</code> , <code>Zpracování</code> , <code>Čekání</code> a <code>Vyprš.posuv.form.</code>
Volat servis F###	F### představuje chybu řadiče (#=0, 1, 2,...). Zavolejte servis. Když dojde k zobrazení tohoto hlášení, tiskárna nefunguje.
Volat servis ####:0123456	#### představuje mechanickou závadu (#=0, 1, 2,...). Zavolejte servis. Když dojde k zobrazení tohoto hlášení, tiskárna nefunguje. Zároveň je uveden celkový počet vytištěných stran, např. 0123456.
Zásobník # nevložen	Není nainstalován příslušný zásobník papíru. Nainstalujte zásobník. Zásobník má číslo 1 (zcela nahoře) až 4 (dole) [LP 3030: 1 a 2].
Zkontr. sběr. krabič. na toner	Toto hlášení upozorňuje na následující dva případy. Nainstalujte novou odpadní nádobku na toner. Odpadní nádobka na toner není nainstalována. Odpadní nádobka na toner je plná.
Vyčistí tiskár, Stiskni GO	Vyčistěte vnitřní části tiskárny. Viz <i>Čištění tiskárny na straně 3-9</i> . Toto hlášení se zobrazí při výměně zásobníku s tonerem po zobrazení hlášení <code>Vyměň toner</code> . Po vyčištění vnitřních částí tiskárny stiskněte tlačítko [GO] a tiskárna bude připravena k tisku.
Zavřít levý kryt	Levý kryt tiskárny je otevřen. Zavřete levý kryt.
Zavřít zadní jednotku	Zadní jednotka tiskárny je otevřena. Zavřete zadní jednotku tiskárny.
Zavřít horní kryt	Horní kryt tiskárny je otevřen. Zavřete horní kryt tiskárny.
Duplex vypnut Stiskni GO	Provedli jste pokus o tisk s formátem a typem papíru, který nelze použít pro oboustranný tisk. Stiskem tlačítka [GO] zahájíte tisk pouze na jednu stranu papíru.

Hlášení	Nápravné opatření
e-MPS neuloženo Stiskni GO	Úlohu e-MPS nelze uložit, protože není aktivován disk RAM, je málo místa na disku RAM, disk Microdrive není nainstalován nebo je zaplněn. Stiskem tlačítka [GO] vytisknete chybové hlášení.
Nutný restart. F###	Vypněte hlavní vypínač a potom jej znovu zapněte. Je-li hlášení stále zobrazeno, vypněte hlavní vypínač a obraťte se na zástupce servisu či autorizované servisní středisko.
Soubor nenalezen Stiskni GO	Provedli jste pokus o tisk úlohy, která není umístěna v určené virtuální schránce nebo tuto schránku nelze nalézt. Je-li funkce Auto odstraň chybu nastavena na volbu Zap, bude tisk po uplynutí předdefinované doby automaticky pokračovat.
Chybný formát PEVNÉHO DISKU	V tiskárně nainstalovaný disk Microdrive není zformátován a proto z něj nelze číst ani na něj zapisovat.
Chyb. formát PAMĚŤ .MODULU	V tiskárně vložený modul CompactFlash není zformátován a proto z něj nelze číst ani na něj zapisovat.
PEV.DISK-chyba## Stiskni GO	Došlo k chybě disku Microdrive. Poznamenejte si kód chyby v místě ## a obraťte se na <i>Kódy chyb úložiště na straně 4-9</i> . Chcete-li chybu disku Microdrive ignorovat, stiskněte tlačítko [GO] .
Rozhr. obsazeno	Toto hlášení je zobrazeno při pokusu o použití ovládacího panelu tiskárny ke změně nastavení prostředí na rozhraní, z něhož jsou právě přijímána data.
Chybný ID	ID uživatele, zadaný pro soukromou nebo uloženou úlohu, není správný. Zkontrolujte ID uživatele, který jste zadali v ovladači tiskárny.
Instaluj MK	Vyměňte sadu pro údržbu (MK – maintenance kit), která je zobrazena na displeji pro hlášení. Výměna sady pro údržbu je nezbytná po každých 300 000 vytištěných stranách a vyžaduje odborný servis. Obráťte se na servisního technika.
KPDL- chyba ## Stiskni GO	Aktuální zpracování tisku nemůže pokračovat kvůli výskytu chyby KPDL, jejíž kategorie je určena číslem ##. Chcete-li vytisknout chybové hlášení, zobrazte > Tisk chyb KPDL v systému nabídky a zvolte Zap. Stiskem tlačítka [GO] obnovíte tisk. Chcete-li zrušit tisk, stiskněte tlačítko [Cancel] . Je-li funkce Auto odstraň chybu nastavena na volbu Zap, bude tisk po uplynutí předdefinované doby automaticky pokračovat.
Vlož. zásobník # (A4)/(BĚŽNÝ) †	Zásobník papíru, jenž odpovídá formátu a typu papíru tiskové úlohy, je prázdný. Vložte papír do zásobníku, jehož číslo je zobrazeno v místě #. Stiskem tlačítka [GO] obnovíte tisk. Chcete-li tisknout z jiného zdroje papíru, stiskem tlačítka  nebo  zobrazíte možnost Užit alternativ, kde můžete změnit zdroj pro podávání papíru. Po výběru zdroje papíru a stisku tlačítka [Menu] se zobrazí možnost Práce s papírem>. Stisknutím tlačítka  zobrazíte nabídku pro nastavení typu papíru. Po nastavení správného typu papíru spusťte tisk stiskem tlačítka [OK] .

Hlášení	Nápravné opatření
Vlož.univ.zásob. (A4) / (BĚŽNÝ) †	V tiskárně není nainstalován zásobník papíru, jenž by odpovídal formátu a typu papíru tiskové úlohy. Nastavte papír v univerzálním zásobníku. Stiskem tlačítka [GO] obnovíte tisk. (Poznámka: Podávání papíru jiného formátu, než je aktuální formát papíru univerzálního zásobníku, může způsobit vzpříčení papíru.) Chcete-li tisknout z jiného zdroje papíru, stiskem tlačítka ▲ nebo ▼ zobrazíte možnost <i>Užít alternativ</i> , kde můžete změnit zdroj pro podávání papíru. Po výběru zdroje papíru a stisku tlačítka [Menu] se zobrazí možnost <i>Práce s papírem</i> >. Stisknutím tlačítka ◆ zobrazíte nabídku pro nastavení typu papíru. Po nastavení správného typu papíru spusťte tisk stiskem tlačítka [OK] .
Přeplněná paměť Stiskni GO	Celkový objem dat přijatý tiskárnou překračuje velikost její vnitřní paměti. Zkuste přidat více paměti. Stiskem tlačítka [GO] obnovíte tisk. Chcete-li zrušit tisk, stiskněte tlačítko [Cancel] . Je-li funkce Auto odstraň chybu nastavena na volbu <i>zap</i> , bude tisk po uplynutí předdefinované doby automaticky pokračovat.
Chyb.PAMĚŤ.MOD## Stiskni GO	Vyskytla se chyba modulu CompactFlash. Poznamenejte si kód chyby v místě ## a obraťte se na <i>Kódy chyb úložiště na straně 4-9</i> . Chcete-li chybu modulu CompactFlash ignorovat, stiskněte tlačítko [GO] .
Chyb.PAMĚŤ.MOD20	Modul CompactFlash byl omylem vyjmut ze zásuvky tiskárny během čtení dat. Vypněte hlavní vypínač a potom jej znovu zapněte.
Chybí vývojnice	Vývojová jednotka není nainstalována nebo není správně vložena. Vložte jednotku řádným způsobem.
Bez více kopií Stiskni GO	Více kopií nelze vytisknout, protože není aktivován disk RAM ani nainstalován disk Microdrive. Na disku RAM nebo Microdrive není volné místo. Smažte nepotřebné soubory. Stiskem tlačítka [GO] vytisknete chybové hlášení.
Vzpříčený papír #####	Došlo ke vzpříčení papíru. Místo vzpříčení papíru je vyznačeno pomocí symbolů #. Podrobné informace viz <i>Odstranění vzpříčeného papíru na straně 4-11</i> .
Chyba dráhy papíru	V podavači není zásobník papíru nebo není řádně vložen. Po opětovném vložení zásobníku papíru lze pokračovat v tisku. Pokud jsou nainstalovány alespoň dva volitelné podavače a je vybrán ten nejnižší, zobrazí se stejné hlášení v případě nesprávně nainstalovaného horního podavače papíru a zásobníku tiskárny.
Ztráta dat†† Stiskni GO	Tisková úloha přenesená do tiskárny byla příliš komplexní pro tisk na stránce. Stiskem tlačítka [GO] obnovíte tisk. (Na některých místech může být automaticky vložen konec stránky.) Chcete-li zrušit tisk, stiskněte tlačítko [Cancel] . Je-li funkce Auto odstraň chybu nastavena na volbu <i>zap</i> , bude tisk po uplynutí předdefinované doby automaticky pokračovat.
RAM DISK-chyba## Stiskni GO	Vyskytla se chyba disku RAM. Poznamenejte si kód chyby v místě ## a obraťte se na <i>Kódy chyb úložiště na straně 4-9</i> . Chcete-li chybu disku RAM ignorovat, stiskněte tlačítko [GO] .

Hlášení	Nápravné opatření
Vyměň toner Vyčisti tiskárnu	Došel toner v zásobníku. Vyměňte zásobník s tonerem pomocí nové tonerové sady. Když dojde k zobrazení tohoto hlášení, tiskárna nefunguje.
Přidej.papír Stiskni GO	V univerzálním zásobníku došel papír. Vložte papír a stiskněte tlačítko [GO] . (Poznámka: Podávání papíru jiného formátu, než je aktuální formát papíru univerzálního zásobníku, může způsobit vzpříčení papíru.)
Málo toneru	Dochází toner. Vyměňte zásobník s tonerem pomocí nové tonerové sady.
Horní zásobník je plný	Došlo k zaplnění horního zásobníku. Z horního zásobníku musíte odebrat všechny vytištěné strany. Jakmile tiskárna zjistí, že horní zásobník je opět prázdný, bude pokračovat v tisku do horního zásobníku.
Unknown Toner Installed	Zásobník s tonerem není originální. Aby nevznikaly potíže s tiskárnou a byla zajištěna její dlouhá životnost, důrazně doporučujeme použití originálních tonerových sad Kyocera Mita.
Chyba USB pam. Stiskni GO	Došlo k chybě paměti USB Flash. Poznamenejte si kód chyby v místě ## a obraťte se na <i>Kódy chyb úložiště na straně 4-9</i> . Chcete-li chybu paměti USB ignorovat, stiskněte tlačítko [GO] .
Pam. USB odebr. Stiskni GO	Paměť USB Flash byla omylem vyjmuta z tiskárny. Chcete-li chybu paměti USB ignorovat, stiskněte tlačítko [GO] . Na displeji pro hlášení se opět zobrazí Přípraven.
Virtuální schránka plná	Úložný prostor disku Microdrive pro virtuální schránky je zaplněn. Vytiskněte nahromaděné úlohy uložené ve virtuálních schránkách.
Pozor - úprava obrazu	Tiskovou úlohu nelze v aktuálním rozlišení zpracovat, protože není k dispozici dostatek vnitřní paměti. Zkuste přidat více paměti nebo změnit rozlišení.
Pozor - málo paměti	Dochází volná vnitřní paměť tiskárny z důvodu přílišného počtu stažených písem a maker. Zkuste odstranit nepotřebná písma a makra.

† Hlášení oddělená pomocí ,() (') jsou zobrazena střídavě.

†† Po výskytu této chyby bude automaticky zapnut režim ochrany stránek. Abyste zachovali optimální využití paměti během tisku, doporučujeme ruční vypnutí režimu ochrany stránek.

Kódy chyb úložiště

Chyby disku Microdrive

Kód	Význam
01	Chyba formátu disku Microdrive. Pokud se tato chyba stále vyskytuje i po vypnutí a zapnutí napájení, přeformátujte disk Microdrive.
02	Diskový systém není nainstalován. Přejemte požadavky na použití systému a všech zařízení.
04	Na disku Microdrive není volné místo. Abyste místo uvolnili, odstraňte nepotřebné soubory atd.
05	Na disku Microdrive neexistuje určený soubor.
06	Systém disku Microdrive nemá k dispozici žádnou paměť. Zvětšete dostupnou paměť.
10	Formátování není možné, protože do tiskové fronty na disku Microdrive jsou ukládána data z počítače. Musíte počkat, až bude disk Microdrive připraven, a potom jej můžete zformátovat.
85	VMB: Chyba aliasu. Nastavení aliasu bylo ztraceno nebo neexistuje jemu příslušná virtuální schránka. Nastavte alias znovu.
97	Počet trvalých úloh, které je možné ukládat, dosáhl mezní hodnoty a více jich nelze uložit. Odstraňte některé nepotřebné úlohy atd. nebo zvětšete mezní hodnotu.
98	V úloze byla zjištěna nečitelná stránka. (Úloha je poškozena.)
99	Na disku Microdrive neexistuje tisková úloha pro určený ID.

Chyby modulu CompactFlash nebo paměti USB

Kód	Význam
01	Tiskárna nepodporuje vložený modul CompactFlash.
02	Modul CompactFlash není nainstalován.
04	Modul CompactFlash je plný a nemůže pojmout další data. Smažte nepotřebné soubory nebo použijte nový modul CompactFlash.
05	V modulu CompactFlash nebo paměti USB Flash není určený soubor.
06	Tiskárna nemá dostatek paměti pro podporu systému modulu CompactFlash. Zvětšete paměť tiskárny.

Chyby disku RAM

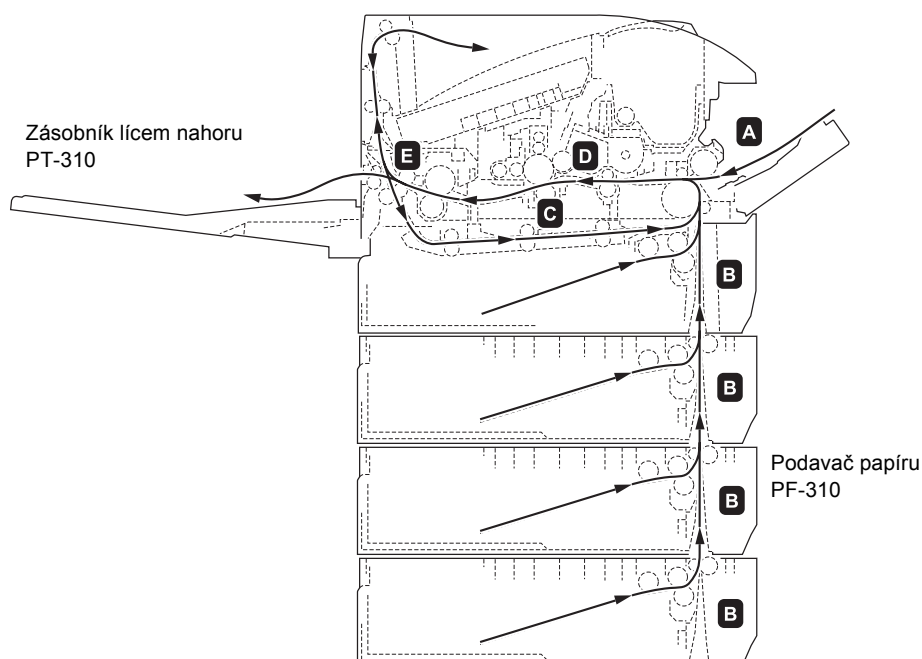
Kód	Význam
01	Chyba formátu. Zkuste vypnout napájení a znovu jej zapnout.
02	Režim disku RAM je ve stavu vyp. Zapněte režim disku RAM pomocí ovládacího panelu.
04	Na disku není místo. Smažte nepotřebné soubory.
05	Na disku není určený soubor.
06	Tiskárna nemá dostatek paměti pro podporu systému disku RAM. Zvětšete paměť tiskárny.

Odstranění vzpříčeného papíru

Pokud se vzpříčil papír v systému přenosu papíru nebo vůbec nedošlo k podání listů papíru, zobrazí se hlášení *Vzpříčený papír* včetně indikace umístění vzpříčeného papíru (součásti, kde se papír vzpříčil). Při zobrazení tohoto hlášení tiskárna automaticky přejde do stavu off-line. Odstraňte vzpříčený papír. Po odebrání vzpříčeného papíru tiskárna znovu spustí tisk.

Možná místa vzpříčení papíru

Níže uvedený obrázek znázorňuje dráhy papíru v tiskárně včetně doplňků. Jsou v něm rovněž uvedena místa, kde může dojít ke vzpříčení papíru. Každé místo je vysvětleno v níže uvedené tabulce. Ke vzpříčení papíru může dojít ve více než jedné součásti na dráze papíru.



Hlášení o vzpříčení papíru	Místo vzpříčení	Popis	Stránka s informacemi
Vzpříčený papír Univ. zásobník	A	Papír se vzpříčil v univerzálním zásobníku nebo volitelném podavači obálek či hromadném podavači (je-li nainstalován [pouze LP 3035 a LP 3045]).	strana 4-13
Vzpříčený papír PO			strana 4-16
Vzpříčený papír Velk. podavač			strana 4-16

Hlášení o vzpříčení papíru	Místo vzpříčení	Popis	Stránka s informacemi
Vzpříčený papír Zásobník 1 (až 4)	B	V kazetě na papír je vzpříčený papír. Zásobník má číslo 1 (zcela nahoře) až 4 (dole) [LP 3030: 1 a 2].	<i>strana 4-13</i>
Vzpříčený papír Duplexní jednot.	C	Papír je vzpříčen uvnitř duplexního oddílu.	<i>strana 4-14</i>
Vzpříčený papír Jednot.tiskárny	D	Uvnitř tiskárny je vzpříčený papír.	<i>strana 4-15</i>
Vzpříčený papír Zadní jednotka	E	Papír je vzpříčen uvnitř zadní jednotky.	<i>strana 4-16</i>


Obecné aspekty odstraňování vzpříčeného papíru

Při odstraňování vzpříčeného papíru mějte na paměti následující záležitosti:

UPOZORNĚNÍ: Papír vytahujte opatrně, abyste jej neroztrhli. Utržené kousky papíru se obtížně odstraňují a lze je snadno přehlédnout, což brání vyřešení problému vzpříčeného papíru.

- Pokud ke vzpříčení papíru dochází často, zkuste použít jiný typ papíru, vyměňte papír za nový z jiného balíku, převraťte stoh papíru nebo jej otočte o 180 stupňů. Pokud se vzpříčení papíru znovu objeví i po výměně papíru, může mít problémy tiskárna.
- To, zda vzpříčené stránky budou normálně reprodukovány po obnovení tisku, závisí na místě vzpříčení papíru.

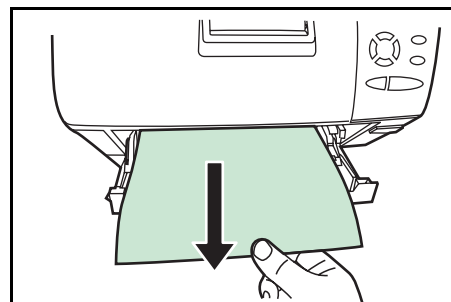
Využití hlášení nápovědy on-line

Hlášení nápovědy on-line jsou dostupná na displeji pro hlášení tiskárny, aby poskytovala jednoduché pokyny pro odstranění vzpříčení. Když se zobrazí hlášení o vzpříčení papíru, stiskněte tlačítko (). Tím dojde k zobrazení hlášení nápovědy, která usnadní odstranění vzpříčení papíru na příslušném místě.

Univerzální zásobník

Papír je vzpříčen v univerzálním zásobníku. Odstraňte vzpříčený papír pomocí níže uvedeného postupu.

- 1 Odstraňte papír, jenž se vzpříčil v univerzálním zásobníku.



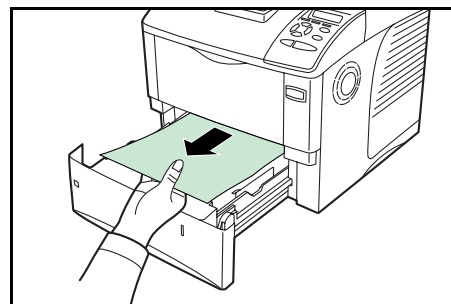
- 2 Otevřením a zavřením horního krytu odstraňte chybu.

Kazeta na papír

- 1 Vytáhněte zásobník papíru.

- 2 Odstraňte veškerý částečně podaný papír.

Vizuálně ověřte, že papír je správně založen. Pokud tomu tak není, založte papír znovu.



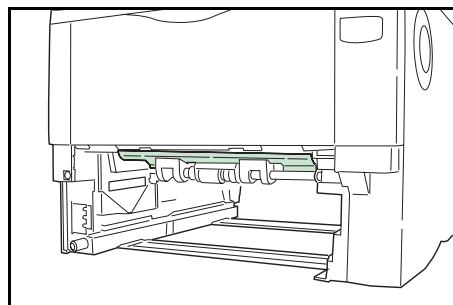
- 3 Kazetu na papír zasuňte pevně zpět. Tiskárna se zahřeje a obnoví tisk.

Duplexní jednotka

Papír je vzpříčen v duplexní jednotce. Odstraňte vzpříčený papír pomocí níže uvedeného postupu.

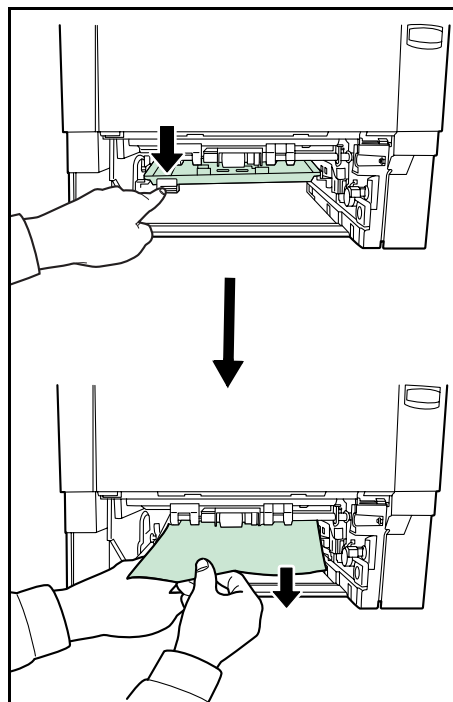


UPOZORNĚNÍ: Nedotýkejte se součástí v této oblasti, protože by mohlo dojít ke zranění popálením.



1 Vytáhněte zásobník papíru zcela z tiskárny.

2 Otevřete kryt duplexní jednotky a vyjměte vzpříčený papír.

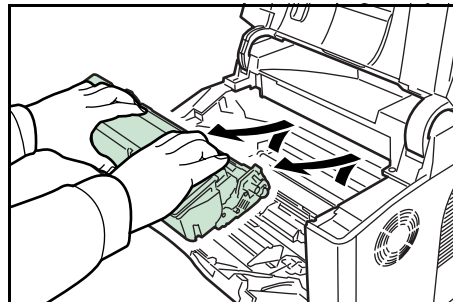


3 Vložte zásobník papíru do otvoru v tiskárně. Tiskárna se zahřeje a obnoví tisk.

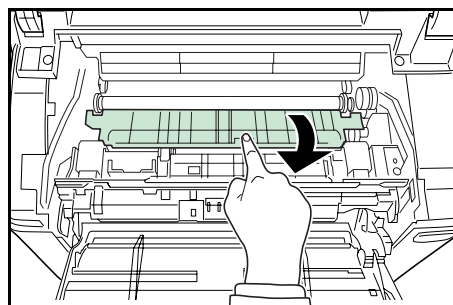
Vnitřní část tiskárny

1 Otevřete horní kryt a univerzální zásobník.

2 Zdvihněte vývojovou jednotku a spolu se zásobníkem s tonerem ji vyjměte z tiskárny.

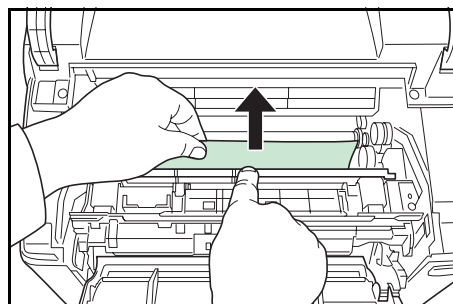


3 Otevřete kryt podávání.

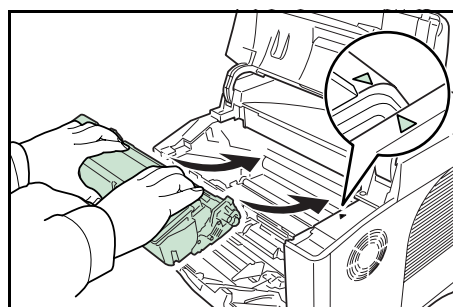


4 Vyjměte papír z tiskárny.

POZNÁMKA: Pokud se zdá, že vzpříčený papír je sevřen mezi válci, vytáhněte jej ve směru obvyklého průchodu papíru.



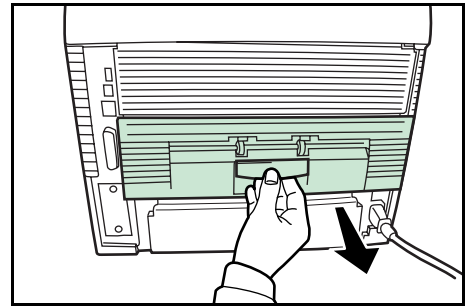
5 Vložte vývojovou jednotku spolu se zásobníkem s tonerem zpět do tiskárny.



6 Zavřete horní kryt a univerzální zásobník. Tiskárna se zahřeje a obnoví tisk.

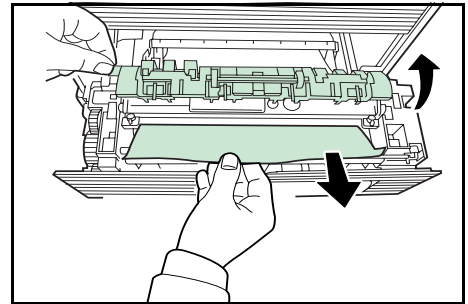
Zadní jednotka

- 1 Není-li papír zcela vysunut do výstupní přihrádky, otevřete zadní jednotku.



- 2 Otevřete kryt fixační jednotky a vytáhněte vzpříčený papír.

Pokud nelze vzpříčený papír najít, zkuste se podívat dovnitř zadní části tiskárny.



UPOZORNĚNÍ: Fixační jednotka uvnitř tiskárny je horká. Nedotýkejte se jí rukama, může dojít k úrazu popálením.

- 3 Zavřete zadní jednotku. Tiskárna se zahřeje a obnoví tisk.

Podavač papíru

Papír je vzpříčen ve volitelném zásobníku papíru 2 (až 4). Nahlédněte do Návodu k instalaci volitelného podavače papíru a vzpříčený papír odstraňte.

Podavač obálek

Papír je vzpříčen ve volitelném podavači obálek. Odstraňte vzpříčený papír pomocí stejného postupu jako pro vzpříčení v univerzálním zásobníku. Potom otevřete a zavřete jednotku přenosu papíru. Podrobné informace viz Uživatelská příručka k podavači obálek.

Hromadný podavač papíru

Papír je vzpříčen ve volitelném hromadném podavači papíru. Odpojte hromadný podavač od tiskárny posunutím kolejničky mimo tiskárnu a zároveň hromadný podavač držte oběma rukama. Pokud papír částečně vyčnívá z výstupního otvoru podavače, vytáhněte papír rukou.

5 Technické údaje

POZNÁMKA: Technické údaje podléhají změnám bez upozornění.

Položka	Popis		
	LP 3030	LP 3035	LP 3045
Metoda tisku	Polovodičový laser a elektrofotografie		
Rychlosti tisku - Jednostranný tisk	A5: 19 stran za minutu A4: 30 stran za minutu Letter: 31 stran za minutu Legal: 26 stran za minutu	A6: 21 stran za minutu A5: 21 stran za minutu A4: 35 stran za minutu Letter: 37 stran za minutu Legal: 28 stran za minutu	A6: 23 stran za minutu A5: 23 stran za minutu A4: 45 stran za minutu Letter: 47 stran za minutu Legal: 38 stran za minutu
- Oboustranný tisk	A4: 15,5 stran za minutu Letter: 15,5 strany za minutu	A4: 25 strany za minutu Letter: 26 strany za minutu	A4: 33,5 strany za minutu Letter: 34,5 strany za minutu
Formáty papíru - Zásobník	A4, A5, B5, Letter, Legal, Folio, Oficio2, vlastní (148 x 210 až 216 x 356 mm)	A4, A5, B5, A6, Letter, Legal, Folio, Oficio2, vlastní (105 x 148 až 216 x 356 mm)	
- Univerzální zásobník	A4, A5, B5, A6, Letter, Legal, Folio, Oficio2, vlastní (70 x 148 až 216 x 356 mm)	A4, A5, B5, A6, Letter, Legal, Folio, Oficio2, vlastní (70 x 148 až 216 x 356 mm)	
Typy papíru - Zásobník	Běžný, s předtiskem, lepený, recyklovaný, hrubý, hlavičkový, barevný, s perforací, kvalitní a vlastní		
- Univerzální zásobník	Běžný, průhledné fólie, s předtiskem, etikety, lepený, recyklovaný, pauzák, hrubý, hlavičkový, barevný, s perforací, obálka, tvrdý, silný, kvalitní a vlastní		
Kapacita zdroje podávání papíru - Zásobník	500 listů (80 g/m ²)		
- Univerzální zásobník	100 listů (80 g/m ²)		
Kapacita výstupní přihrádky - Vrchní zásobník	250 listů (80 g/m ²)	500 listů (80 g/m ²)	
- Zásobník lícem nahoru (doplňěk)		PT-310: 250 listů (80g/m ²)	

Položka	Popis		
	LP 3030	LP 3035	LP 3045
Čas potřebný k zahřátí přístroje (23 °C, 50 % relativní vlhkosti vzduchu) - Zapnutí	13 s nebo méně	15 s nebo méně	17 s nebo méně
- Uspání	10 s nebo méně	15 s nebo méně	15 s nebo méně
Čas pro vyhotovení prvního tisku (A4, 23 °C, 60 % relativní vlhkosti vzduchu)	19 s nebo méně	25,5 s nebo méně	24 s nebo méně
Rozlišení	Jemné 1200, rychlé 1200, 600 dpi, 300 dpi		
Měsíční kapacita - Průměrná	4 000 stran	8 000 stran	12 000 stran
- Maximální	150 000 stran	200 000 stran	250 000 stran
Operační systémy	Microsoft Windows 95/98/Me/2000/XP Microsoft Windows NT4.0 Apple Macintosh OS 9 Apple Macintosh OS X		
Řídicí jednotka	PowerPC 440 400 MHz	PowerPC 750Cxr 400 MHz	PowerPC 750Cxr 500 MHz
Paměť - Standardní	64 MB		128 MB
- Maximální	576 MB		640 MB
Rozhraní - Standardní	USB: Vysokorychlostní rozhraní USB Rozhraní USB s plnou rychlostí (Zásuvka paměti USB) Paralelní: IEEE1284 Zásuvka KUIO-LV	USB: Vysokorychlostní rozhraní USB Rozhraní USB s plnou rychlostí (Zásuvka paměti USB) Paralelní: IEEE1284 Sít'ové: 10BASE-T/100BASE-TX Zásuvka KUIO-LV	
- Volitelné	IB-11: Sériové IB-21E/IB-30: 10BASE-T/ 100BASE-TX	IB-11: Sériové IB-21E: 10BASE-T/100BASE-TX	
Provozní prostředí - Teplota	10 až 32,5 °C		
- Relativní vlhkost vzduchu	15 až 80 %		
- Nadmořská výška	2 500 m (maximum)		
- Intenzita osvětlení	Maximálně 1 500 luxů		

Položka	Popis		
	LP 3030	LP 3035	LP 3045
Hmotnost (bez zásobníku s tonerem)	15,8 kg	16,7 kg	16,8 kg
Provozní hluk (v souladu s normou ISO7779 [poloha osoby v blízkosti, úroveň tlaku zvuku před zařízením])	Během tisku: LpA = 50 dB (A) Při nečinnosti: LpA = 40 dB (A) V režimu uspání: nezměřitelně nízká hodnota	Během tisku: LpA = 52 dB (A) Při nečinnosti: LpA = 40 dB (A) V režimu uspání: nezměřitelně nízká hodnota	Během tisku: LpA = 56 dB (A) Při nečinnosti: LpA = 40 dB (A) V režimu uspání: nezměřitelně nízká hodnota

